

Zmluva o nájme pozemkov na poľnohospodárske účely č.: 30066/25

Touto zmluvou sa rušia všetky doterajšie zmluvy o nájme poľnohospodárskych pozemkov uzavreté medzi prenajímateľom a nájomcom uvedených v čl. I. tejto zmluvy.

Zmluvné strany:

Prenajímateľ:

Obchodný názov : Obec Unín
Sídlo: : 908 46 Unín 332
IČO : 00310107
DIČ : 2021093921
Zastúpené : Bc. Jakub Vanek, starosta
Bankové spojenie vo forme IBAN : SK71 5600 0000 0026 0315 9001
(ďalej v texte len „Prenajímateľ“)

Nájomca:

Obchodný názov : Poľnohospodárske družstvo Koválov
Sídlo: : 906 03 Koválov 231
IČO : 31 435 700
DIČ : 2020376556
Zastúpené : Ing. Peter Hubina, predseda predstavenstva
: Ľubomíra Doupníková, člen predstavenstva
Zapísané v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava, Oddiel: Dr., vložka číslo: 124/T
Bankové spojenie : IBAN: SK78 1111 0000 0066 0198 7004
: BIC: UNCRSKBX
(ďalej v texte len „Nájomca“)

uzatvárajú túto Zmluvu o nájme pozemku na poľnohospodárske účely (ďalej len „Nájomná zmluva“) v zmysle § 663 a nasledovných Občianskeho zákonníka a Zákona č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v platnom znení (ďalej v texte len „Zákona č. 504/2003 Z. z.“) takto:

Článok I. Predmet zmluvy

- 1) Predmetom tejto zmluvy je nájom pozemkov na vykonávanie poľnohospodárskej činnosti pri prevádzkovaní podniku.
- 2) Prenajímateľ je vlastníkom / spoluvlastníkom/ pozemkov identifikovaných v prílohe tejto zmluvy: „**List vlastníka**“, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy (ďalej v texte len „predmet nájmu“).
- 3) Výmera pozemkov pripadajúca na spoluvlastnícky podiel prenajímateľa je **14483,-m²**.
- 4) Prenajímateľ sa touto zmluvou zaväzuje prenechať nájomcovi do nájmu predmet nájmu slúžiaci na poľnohospodárske účely.
- 5) Nájomca je oprávnený predmet nájmu užívať a brať z neho úžitky.
- 6) Nájomca sa zaväzuje zaplatiť Prenajímateľovi nájomné podľa čl. V. tejto zmluvy.

Článok II. Účel nájmu

- 1) Nájomca sa zaväzuje predmet nájmu užívať len na vykonávanie poľnohospodárskej činnosti pri prevádzkovaní podniku.
- 2) Nájomca je oprávnený využívať prenajatý pozemok so starostlivosťou riadneho hospodára, len na poľnohospodárske účely pri prevádzkovaní podniku, primerane druhu pozemku a v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi.
- 3) Nájomca je oprávnený vykonať zmenu druhu pozemku alebo inú zmenu na pozemku len s písomným súhlasom prenajímateľa a len v súlade s osobitnými predpismi, ktoré upravujú zmenu druhu pozemku alebo inú zmenu na pozemku.

Článok III. Doba nájmu

- 1) Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú **na 5 rokov, od 01.01.2025 do 31.12.2029.**

Článok IV. Ukončenie platnosti zmluvy

- 1) Platnosť tejto zmluvy možno ukončiť dohodou zmluvných strán alebo výpoveďou.
- 2) Vypovedať zmluvu môže Prenajímateľ aj Nájomca písomne k 1. novembru bežného roka.

Článok V. Výška a splatnosť nájomného

- 1) Nájomca sa zaväzuje Prenajímateľovi platiť nájomné vo výške **50,- Eur za 1 ha za rok.**
- 2) **Celková výška nájomného za 1 rok je 72,42€.**
- 3) Nájomné sa platí ročne pozadu a je splatné k 30.09. nasledujúceho kalendárneho roka za predchádzajúci kalendárny rok.
- 4) Nájomca sa zaväzuje nájomné platiť bezhotovostným bankovým prevodom na účet Prenajímateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
- 5) Ak v záhlaví tejto zmluvy bankový účet Prenajímateľa uvedený nie je, neplatí ods. 3) článku V.. Nájomca sa zaväzuje platiť nájomné poštovou poukážkou na adresu prenajímateľa na Slovensku uvedenú v záhlaví tejto zmluvy **naraz za viac (2-4) roky ako násobok počtu rokov a výšky nájmu za 1 rok.**
- 6) Pri zmene vlastníckeho práva k prenajatej pôde uvedenej v Čl.1.ods.2 tejto zmluvy v priebehu kalendárneho roka z prenajímateľa na inú osobu, Nájomca vyplatí nájomné za príslušný rok dedičovi a pri prevode vlastníctva k pôde, právnenému nástupcovi/nástupcom prenajímateľa k 31. decembru roka, na ktorý sa nájomné vzťahuje, na základe podpísanej / platnej / nájomnej zmluvy.
- 7) Výšku nájomného za nasledujúce roky trvania nájomného vzťahu podľa tejto zmluvy môže Prenajímateľ s Nájomcom určiť dohodou vo forme písomného dodatku k tejto zmluve, ktorého návrh Prenajímateľ doručí Nájomcovi najneskôr do 30.09. bežného kalendárneho roka.

Článok VI. Ustanovenia o ochrane osobných údajov

- 1) Nájomca je prevádzkovateľom osobných údajov (ďalej v texte „len prevádzkovateľ“).
- 2) Osobné údaje Prenajímateľa (ďalej len „dotknutá osoba“): sú: meno, priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo, číslo občianskeho preukazu, alebo iného dokladu totožnosti, titul, ulica a číslo, PSC, mesto, číslo účtu, email, telefónny kontakt.
- 3) Prevádzkovateľ je oprávnený spracovať osobné údaje dotknutej osoby za účelom uzatvorenia tejto nájomnej zmluvy, vedenia evidencie vlastníkov pozemkov a prenajatých pozemkov, evidencia plnenia nájomného, účtovná evidencia.
- 4) Právnym základom na spracovanie osobných údajov prenajímateľa je táto nájomná zmluva a plnenie zákonných povinností nájomcu ako užívateľa poľnohospodárskych pozemkov.
- 5) Prevádzkovateľ je oprávnený poskytnúť osobné údaje dotknutej osoby:
 - a) osobe oprávnenej na výkon advokácie v súvislosti s poskytnutím právnych služieb k uzatvoreniu tejto zmluvy a jej dodatku a poskytnutie právneho poradenstva súvisiaceho s touto zmluvou,
 - b) osobe poskytujúcej prevádzkovateľovi účtovné, daňové, audítorské, IT služby
 - c) verejnoprávnym inštitúciám v súvislosti s plnením zákonných povinností súvisiacich s uzatvorenou nájomnou zmluvou.
- 6) Osobné údaje dotknutej osoby bude prevádzkovateľ uchovávať po dobu platnosti tejto nájomnej zmluvy a ďalej po dobu vyporiadania všetkých záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy a po zákonnú archivačnú dobu.
- 7) Dotknutá osoba týmto vyjadruje slobodne a vážne súhlas, aby prevádzkovateľ spracúval jej osobné údaje v uvedenom rozsahu.
- 8) Dotknutá osoba prehlasuje, že uviedla pravdivé a aktuálne osobné údaje. V prípade ich zmeny je dotknutá osoba povinná zmenu bezodkladne oznámiť prevádzkovateľovi.
- 9) Dotknutá osoba má v rozsahu, ktorý neodporuje všeobecne záväzným právnym predpisom a záväzkom z tejto zmluvy právo žiadať prístup k svojim osobným údajom, právo na opravu svojich osobných údajov, právo na vymazanie osobných údajov, právo na obmedzenie spracúvania osobných údajov, právo namietat' proti spracúvaniu, právo na prenos svojich osobných údajov, právo podať sťažnosť Úradu na ochranu osobných údajov SR, ktorý je dozorujúci orgán.
- 10) Ochrana osobných údajov dotknutej osoby a jej práva vyplývajú z ustanovení Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady EÚ č. 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov.
- 11) Poskytnutie osobných údajov dotknutej osoby podľa tohto článku zmluvy je zákonnou požiadavkou, potrebnou na uzatvorenie tejto nájomnej zmluvy.

Článok VII. Záverečné ustanovenia

- 1) Zmeny k tejto nájomnej zmluve je možné vykonať len po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán v písomnej forme očíslovaným dodatkom k tejto Zmluve na tej istej listine.
- 2) Nájomca sa zaväzuje platiť daň z nehnuteľností správcovi dane v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov. Daň sa uhrádza za daňové obdobie kalendárneho roka. Prvé daňové obdobie začalo plynúť 1.1.2025.
- 3) Právne vzťahy v tejto zmluve neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Zákona

č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení a Zákona č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v platnom znení.

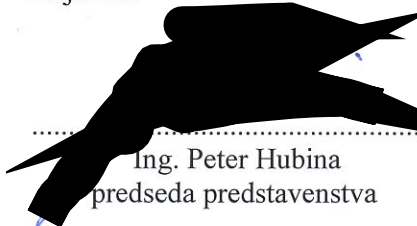
Prípadné zmeny tejto zmluvy stanovia dohodou Prenajímateľ s Nájomcom formou písomného dodatku k tejto zmluve, ktorý Prenajímateľ doručí Nájomcovi.

- 4) Prenajímateľ vyhlasuje, že berie na vedomie, že v zmysle ustanovenia § 12 ods. 4 Zákona č. 504/2003 Z. z. ak užívateľ, ktorý pozemok užíva bez nájomnej zmluvy preukáže, že vlastníčkovi jej uzatvorenie navrhol a ten uzatvorenie nájomnej zmluvy do dvoch mesiacov odo dňa doručenia návrhu neodmietol alebo nevyzval užívateľa pozemku na jeho vrátenie a prevzatie, pričom užívateľ vlastníka pri návrhu uzatvorenia nájomnej zmluvy upozornil na právne dôsledky jeho nekonania, predpokladá sa, že uplynutím dvoch mesiacov odo dňa doručenia návrhu nájomnej zmluvy medzi nimi vznikol nájomný vzťah na neurčitý čas podľa § 6 Zákona č. 504/2003 Z. z.
- 5) Prenajímateľ vyhlasuje, že na predmete nájmu neviaznu žiadne ťarchy, vecné bremená, ani iné práva tretích osôb a že nemá právnu vadu.
- 6) Prenajímateľ vyhlasuje, že neuzavrel nájomnú zmluvu na predmet nájmu s iným subjektom.
- 7) Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade ak predmet nájmu bude predmetom pozemkových úprav v zmysle zákona č. 330/1990 Zb. o pozemkových úpravách v platnom znení, tak do 30 dní od nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia o schválení vykonania projektu pozemkových úprav, alebo odo dňa uvedeného ako deň zániku nájomných vzťahov k pôvodným pozemkom sa zaväzujú uzatvoriť novú nájomnú zmluvu k novovytvoreným nehnuteľnostiam vo vlastníctve prenajímateľa. Zmluvné strany sa vzájomne zaväzujú, že práva a povinnosti upravené v tejto nájomnej zmluve sa primerane použijú aj na obsah novej nájomnej zmluvy.
- 8) Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch. Po jednom rovnopise pre každú zmluvnú stranu.
- 9) Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu obomi zmluvnými stranami.
- 10) Zmluvné strany vyhlasujú, že svoju vôľu prejavujú slobodne a vážne, zmluva je určitá a zrozumiteľná, zmluvu podpísali bez nátlaku a nie v tiesni, zmluvu neuzatvárajú v omyle, ani za nápadne jednostranne nevýhodných podmienok, zmluvu si pozorne prečítali, jej ustanoveniam porozumeli, s jej obsahom súhlasia, čo potvrdzujú svojim vlastnoručným podpisom.

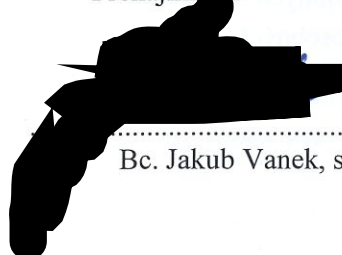
Koválov, dňa 20.12.2024

Koválov, dňa 21-01-2025

Nájomca


.....
Ing. Peter Hubina
predseda predstavenstva

Prenajímateľ


.....
Bc. Jakub Vanek, starosta




.....
Ľubomíra Doupníková
člen predstavenstva

**Dodatok č.1/30066/24 ku Zmluve o nájme
pozemkov na poľnohospodárske účely
č.:30066/1/2020**

Zmluvné strany:

Prenajíateľ:

Obchodný názov : Obec Unín
Sídlo: : 908 46 Unín 332
IČO : 00310107
DIČ : 2021093921
Zastúpené : Bc. Jakub Vanek, starosta
Bankové spojenie vo forme IBAN : SK71 5600 0000 0026 0315 9001
(ďalej v texte len „Prenajíateľ“)

Nájomca:

Obchodný názov : Poľnohospodárske družstvo Koválov
Sídlo: : 906 03 Koválov 231
IČO : 31 435 700
DIČ : 2020376556
Zastúpené : Ing. Peter Hubina, predseda predstavenstva
: Ľubomíra Doupníková, člen predstavenstva
Zapísané v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava, Oddiel: Dr., vložka číslo: 124/T
Bankové spojenie : IBAN: SK78 1111 0000 0066 0198 7004
: BIC: UNCRSKBX
(ďalej v texte len „Nájomca“)

uzatvárajú tento dodatok ku zmluve o nájme pozemku na poľnohospodárske účely (ďalej len „Nájomná zmluva“) v zmysle § 663 a nasledovných Občianskeho zákonníka a Zákona č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v platnom znení (ďalej v texte len „Zákona č. 504/2003 Z. z.“) takto:

**Článok I.
Predmet zmluvy**

- 1) Predmetom tejto zmluvy je nájom pozemkov na vykonávanie poľnohospodárskej činnosti pri prevádzkovaní podniku.
- 2) Prenajíateľ je vlastníkom / spoluvlastníkom/ pozemkov identifikovaných v prílohe tejto zmluvy: „**List vlastníka**“, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy (ďalej v texte len „predmet nájmu“).
- 3) Výmera pozemkov pripadajúca na spoluvlastnícky podiel prenájomcu je **14483,-m²**.

Článok V.
Výška a splatnosť nájomného

- 1) Nájomca sa zaväzuje Prenajímateľovi platiť nájomné vo výške **50,- Eur za 1 ha za rok.**
- 2) **Celková výška nájomného za rok 2024 je 72,42€.**

Článok VII.
Záverečné ustanovenia

- 1) Všetky zostávajúce body nájomnej zmluvy sa nemenia.
- 2) Dodatok ku zmluve je vyhotovený v dvoch rovnopisoch. Po jednom rovnopise pre každú zmluvnú stranu.
- 3) Tento dodatok ku zmluve nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpisu obomi zmluvnými stranami.
- 4) Zmluvné strany vyhlasujú, že svoju vôľu prejavujú slobodne a vážne, dodatok ku zmluve je určitý a zrozumiteľný, dodatok ku zmluve podpísali bez nátlaku a nie v tiesni, dodatok ku zmluve neuzatvárajú v omyle, ani za nápadne jednostranne nevýhodných podmienok, dodatok ku zmluve si pozorne prečítali, jeho ustanoveniam porozumeli, s jeho obsahom súhlasia, čo potvrdzujú svojím vlastnoručným podpisom.

Koválov, dňa 20.12.2024

Koválov, dňa **21-01-2025**

Nájomca

Prenají

.....
Ing. Peter Hubina
predseda predstavenstva

.....
Bc. Jakub Vanek, starosta



.....
Ľubomíra Doupníková
člen predstavenstva